

[Text]

Monsieur Nystrom?

Mr. Nystrom: I just wanted to support the amendment. I think a number of five would suffice but there should be someone there from the opposition parties, not necessarily Official Opposition, although I would be willing to go along with that as long as someone is there from the opposition side.

Otherwise, it would be dangerous, because you would have five Liberals who would be the quorum that could indeed set the agenda and perhaps make some crucial decisions unknown to us.

Le coprésident (M. Joyal): Monsieur Corbin?

L'amendement, d'abord, avant la proposition.

M. Corbin: L'amendement, oui.

Monsieur le président, il n'est pas clair dans mon esprit si pour constituer le quorum il faut que les deux coprésidents soient présents.

Il est entendu que les deux coprésidents sont présents et qu'il y a aussi un représentant de l'opposition, ou de l'opposition officielle, si vous le voulez, mais en tout temps, qu'on assure que le quorum va fonctionner à la condition que les deux coprésidents soient présents.

Le coprésident (M. Joyal): Est-ce que vous en faites une proposition?

M. Corbin: Oui, monsieur le président.

Le coprésident (M. Joyal): Très bien.

Alors, nous avons une proposition d'un autre amendement qui nous est présentée par M. Corbin à l'effet que parmi les cinq membres du Comité les deux coprésidents puissent faire partie du quorum.

Est-ce que cette proposition semble recevoir l'assentiment des membres de ce Comité?

Des voix: D'accord.

Le coprésident (M. Joyal): Alors, nous revenons à l'amendement de M. Epp.

Je crois que cet amendement reçoit également l'assentiment des membres du Comité. Par conséquent, nos greffiers, je pense bien, ont pris note des propositions, de sorte que nous revenons présentement à la proposition initiale.

Oui, sénateur Austin?

Senator Austin: A point of clarification. I heard Mr. Epp say Official Opposition in his amendment. I did not hear him accept the suggestion of Mr. Nystrom that it be a member of the Opposition and I believe that ought to be clarified.

Has he accepted Mr. Nystrom's suggestion.

Mr. Epp: Mr. Chairman, no, I have not.

Mr. Nystrom: In terms of this measure, there is only one opposition anyway.

Senator Austin: I believe then, Mr. Chairman, you misunderstood when you said that it was inclusive of any member of the Opposition and the Committee should deal with Mr. Epp's suggestion.

[Translation]

Mr. Nystrom?

M. Nystrom: Je voulais tout simplement appuyer l'amendement. Je crois que cinq membres suffiraient, mais il faut qu'il y ait la présence d'un représentant des partis de l'opposition, pas nécessairement l'opposition officielle, bien que j'accepterais cette exigence, du moment qu'un représentant de l'opposition soit présent.

Agir autrement serait dangereux, parce qu'on pourrait avoir un quorum de cinq libéraux, qui pourraient effectivement fixer le programme et peut-être prendre des décisions critiques sans qu'on soit au courant.

The Joint Chairman (Mr. Joyal): Mr. Corbin.

First the amendment and then the main motion.

Mr. Corbin: Yes, the amendment.

Mr. Chairman, I do not know for sure whether both joint chairmen have to be present for a quorum to be reached.

It is understood that both joint chairmen are present, as well as a representative from the opposition, from the Official Opposition, if you prefer, but, whatever the case, a quorum will only be deemed reached conditional to both joint chairmen being present.

The Joint Chairman (Mr. Joyal): Will you make a motion to this effect?

Mr. Corbin: Yes, Mr. Chairman.

The Joint Chairman (Mr. Joyal): Very well.

We then have a new amendment proposed by Mr. Corbin to the effect that both joint chairmen can be part of the five-member quorum.

Does this proposal seem to satisfy the members of this committee?

Some hon. Members: Agreed.

The Joint Chairman (Mr. Joyal): We are back then to Mr. Epp's amendment.

I think this amendment is also acceptable by the committee. Consequently, our clerks have taken, I believe, due note of all proposals, so that we are now back to the main motion.

Yes, Senator Austin?

Le sénateur Austin: J'aimerais avoir des précisions. J'ai entendu M. Epp parler de l'Opposition officielle; je ne l'ai pas entendu accepter la proposition de M. Nystrom qui veut que nous parlions d'un membre de l'Opposition; cela mérite d'être précisé.

A-t-il accepté la proposition de M. Nystrom?

M. Epp: Non, monsieur le président, je ne l'ai pas acceptée.

M. Nystrom: De toute façon, dans ce cas particulier, il n'y a qu'un parti d'Opposition.

Le sénateur Austin: Alors monsieur le président, je crois que vous vous êtes trompé quand vous avez dit que tout membre de l'Opposition était inclus; le comité doit discuter de cette suggestion de M. Epp.